

KROKSJÖN

English

This product is suitable on smooth wall surfaces such as tiles, marble, glass, metal, stone and cement.

Do not use on wood, wallpaper, plasterboard, enamel varnish surfaces or plastic wall materials.

Before mounting, ensure the surface is dust-, grease-, lime-free and dry. After thorough cleaning, wipe the surface with rubbing alcohol.

Do not use cleaning agents containing silicone.

Deutsch

Dieses Produkt ist für glatte Wandoberflächen wie Fliesen, Marmor, Glas, Metall, Stein und Zement geeignet.

Nicht auf Holz, Tapeten, Gipskartonplatten, Lackoberflächen oder Kunststoffwänden verwenden.

Vor der Montage sicherstellen, dass die Oberfläche staub-, fett- und kalkfrei und trocken ist. Nach einer gründlichen Reinigung die Oberfläche mit Reinigungsalkohol abwischen.

Keine Reinigungsmittel benutzen, die Silikone enthalten.

Français

Ce produit convient pour les surfaces murales lisses comme le carrelage, le marbre, le verre, le métal, la pierre ou le ciment.

Ne pas utiliser sur du bois, du papier peint, une plaque de plâtre, une surface en émail verni ou du plastique.

Avant installation, assurez-vous que la surface est sèche et propre : pas de poussière, pas de graisse, pas de calcaire. Après un nettoyage approfondi, essuyez la surface avec de l'alcool à 90°.

Ne pas utiliser des produits nettoyants contenant du silicone.

Nederlands

Dit product is geschikt voor gladde wandoppervlakken, zoals tegels, marmer, glas, metaal, steen en cement.

Niet gebruiken op hout, behang, gipsplaat, oppervlakken met emailvernis of wandmaterialen van kunststof.

Zorg ervoor dat het oppervlak stof-, vet- en lijm vrij en droog is voordat je begint met de montage. Veeg het oppervlak na grondige schoonmaak af met ontsmettingsalcohol. Gebruik geen schoonmaakmiddel met siliconen.

Dansk

Dette produkt er velegnet til glatte vægoverflader såsom fliser, marmor, glas, metal, sten og cement.

Må ikke bruges på træ, tapet, gipsplader, emalje, lakerede overflader eller vægmateriale af plastik.

Inden montering skal du sørge for, at overfladen er fri for støv, fedt, kalk og tør. Efter grundig rengøring skal du tørre overfladen af med sprit.

Må ikke rengøres med midler, der indeholder silikone.

Íslenska

Þessa vöru er hægt að setja upp á sléttum veggflötum eins og á flísar, marmara, gler, málm, stein og steypu.

Ekki nota á við, veggfóður, gifs, málaða fleti eða plastveggi.

Áður en húsgagnið er fest þarf að tryggja að yfirborðið sé laust við ryk, fitu, kalk og raka. Þegar þú hefur þrifið yfirborðið vandlega skaltu strjúka yfir með sótthreinsispritti (rubbing alcohol).

Ekki nota hreinsivörur sem innihalda sílikón.

Norsk

Dette produktet er egnet på glatte veggoverflater som fliser, marmor, glass, metall, stein og sement.

Må ikke brukes på tre, tapet, gipsplater, emaljelakkerte overflater eller veggmaterialer i plast.

Sørg for at overflaten er støv-, fett-, kalkfri og tørr før montering. Etter grundig rengjøring, tørk av overflaten med rødsprit.

Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder

silikon.

Suomi

Tämä tuote sopii sileille seinäpinnoille, kuten tiili-, marmori-, lasi-, metalli-, kivi- ja sementtiseinille.

Älä käyttää puisille, tapetoiduille, kipsilevystä valmistetuille, emalilakatuille tai muovisille seinämateriaaleille.

Varmista ennen kiinnittämistä, ettei kiinnityspinnalla ole pölyä, rasvaa, kalkkia eikä kosteutta. Viimeistele pinnan perusteellinen puhdistus pyyhkimällä se desinfiiovalla puhdistusaineella.

Älä käytä silikonisia sisäلتäviä puhdistusaineita.

Svenska

Den här produkten är lämplig på släta väggytor som kakel, marmor, glas, metall, sten och cement.

Använd ej på trä, tapeter, gipsskivor, emalj-lacktor eller väggmaterial av plast.

Innan montering – säkerställ att ytan är damm-, fett-, kalkfri och torr. Efter noggrann rengöring, torka av ytan med rengöringssprit.

Använd ej rengöringsmedel som innehåller silikon.

Česky

Tento výrobek je vhodný na hladké povrchy stěn, jako jsou dlaždice, mramor, sklo, kov, kámen a cement.

Nepoužívejte na dřevo, tapety, sádkokarton, smaltované povrchy nebo plastové stěny.

Před montáží se ujistěte, že je povrch bez prachu, mastnoty, vodního kamene a suchý. Po důkladném vyčištění otřete povrch lihem.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující silikon.

Español

Este producto es adecuado para paredes de superficie lisa como azulejos, mármol, vidrio, metal, piedra y cemento.

No se debe usar en superficies de madera, papel de pared, pladur, esmaltadas, barnizadas o materiales plásticos de pared.

Antes de la instalación, asegúrate de que la superficie esté limpia de polvo, grasa y cal, y esté seca. Después de una limpieza a fondo, limpia la superficie con alcohol isopropílico.

No utilices productos de limpieza que contengan silicona.

Italiano

Questo prodotto è adatto a pareti con superfici lisce, come piastrelle, marmo, vetro, metallo, pietra e cemento.

Non utilizzare il prodotto su legno, carta da parati, cartongesso, superfici laccate o smaltate o plastica.

Prima di fissare il prodotto, assicurati che la superficie sia priva di polvere, grasso e calce e sia asciutta. Dopo averla pulita, strofinala con alcol.

Non pulire il prodotto con detergenti che contengono silicone.

Magyar

A termék olyan sima felületekre tehető, mint a csempe, a márvány, az üveg, a fém, a kő és a cement.

Ne használj fán, tapétán, gipszkartonon, zománczott vagy lakkozott felületeken vagy műanyag falon.

Felszerelés előtt győződj meg róla, hogy a felület por-, zsír- és vízkömentes, valamint száraz legyen. Az alapos tisztítás után töröld át a felületet egy kis alkohollal.

Ne használj szilikontartalmú tisztítószereket.

Polski

Ten produkt nadaje się do gładkich powierzchni ścian, takich jak płytki, marmur, szkło, metal, kamień i cement.

Nie używaj na drewnie, tapecie, płycie gipsowo-kartonowej, powierzchniach pokrytych emalią ani materiałach ściennych z tworzyw.

Przed zamocowaniem upewnij się, że powierzchnia jest odpylona, odtłuszczona i odkamieniona oraz sucha. Po dokładnym oczyszczeniu przetrzyj powierzchnię alkoholem. Nie używaj środków czyszczących zawierających silikon.

Eesti

See toode sobib siledale seinapinnale nagu plaadid, marmor, klaas, metall, kivi ja tsement. Ära kasuta puidul, tapeedil, kipsplaadil, emailvärvitud pinnal ega plastist seinakattematerjalidel.

Enne paigaldamist veendu, et pind on tolmu-, rasva- ja katlakivivaba ja kuiv. Pärast põhjalikku puhastamist hõõru pinda alkoholipõhise lahustiga.

Ära kasuta puhastusvahendeid, mis sisaldavad silikooni.

Latviešu

Šī prece ir piemērota lietošanai uz gludām virsmām, piemēram, flīzēm, stikla, metāla, akmens vai cementa.

Nelietot uz koka, režģīša, emaljētām virsmām vai plastmasas sienu apdares materiāliem. Pirms uzstādīšanas gādāt, lai virsma būtu brīva no putekļiem, taukiem un kaļķa, kā arī sausa.

Pēc pamatīgas tīrīšanas noslaucīt virsmu ar tehnisko spirtu.

Neizmantot tīrīšanas līdzekļus, kas satur silikonu.

Lietuvių

Tinka lygiems paviršiams, tokiems kaip plytelės, marmuras, stiklas, metalas, akmuo, cementas. Nenaudokite ant medienos, tapetų, gipso kartono plokščių, emaliuotų lakuotų paviršių ar



Design and Quality
IKEA of Sweden

plastikinių sienų medžiagų. Prieš montuodami įsitikinkite, kad paviršius yra sausas, be dulkių, riebalų ir kalkių. Kruopščiai nuplautą paviršių dar pavalykite alkoholiu. Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra silikono.

Portugues

Este produto é apropriado para superfícies de parede suaves, tais como azulejos, mármore, vidro, metal, pedra e cimento. Não utilizar em materiais como madeira, papel de parede, gesso, superfícies esmaltadas ou paredes plastificadas.

Antes de montar, certifique-se de que a superfície não tem pó, gordura ou cal e que se encontra seca. Depois de limpar cuidadosamente, esfregue a superfície com álcool. Não utilize agentes de limpeza que contenham silicone.

Româna

Acest produs este potrivit pentru suprafețe netede, cum ar fi faianță, marmură, sticlă, metal, piatră și ciment. Nu se folosește pe pereți din lemn sau gips-carton ori acoperiți cu tapet, lac sau vopsea ori plastic. Înainte de instalare, asigura-te că suprafața este uscată și curățată de praf, grăsimi sau

calcar. După o curățare temeinică, șterge suprafața cu alcool. Nu folosi agenți de curățare ce conțin silicon.

Slovensky

Výrobok je vhodný na hladké povrchy stien, ako sú dlaždice, mramor, sklo, kov, kameň a cement. Nepoužívajte na drevo, tapety, sadrokartón, lakované povrchy alebo plastové materiály na stenách. Pred montážou sa uistite, že je povrch bez prachu, mastnoty, vodného kameňa a suchý. Po dôkladnom vyčistení utrite povrch alkoholom. Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom silikónu.

Български

Продуктът е подходящ за гладки стенни повърхности като плочки, мрамор, стъкло, метал, камък и бетон. Не използвайте продукта върху дърво, тапети, гипскартон, повърхности от емайллак или пластмасови стенни материали. Преди монтаж се уверете, че повърхността е суха и по нея няма прах, мазнини и котлен камък. След старателно почистване, забършете повърхността със спирт. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи силикон.

Hrvatski

Ovaj je proizvod prikladan za glatke površine zidova kao što su pločice, mramor, staklo, metal, kamen i cement. Ne koristiti na drvetu, tapetama, gipsanim pločama, emajliranim lakiranim površinama ni plastičnim zidnim materijalima. Prije montiranja provjerite nema li na površini prašine, masnoće ni kamenca te je li suha. Nakon temeljitog čišćenja prebrišite površinu izopropilnim alkoholom. Ne koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže silikon.

Ελληνικά

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για λείες επιφάνειες τοίχου όπως πλακάκια, μάρμαρο, γυαλί, μέταλλο, πέτρα και τσιμέντο. Μη χρησιμοποιείτε σε ξύλο, ταπετσαρία, γυψοσανίδα, επισμαλτωμένες επιφάνειες ή πλαστικά υλικά τοίχου. Πριν την τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή από σκόνη, υπολείμματα λίπους, άλατα και είναι στεγνή. Μετά από ενδελεχή καθαρισμό, σκουπίστε την επιφάνεια με οινόπνευμα. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν σιλικόνη.

Українська

Цей виріб підходить для гладких поверхонь стін, як-от плитка, мармур, скло, метал, камінь і цемент. Не використовувати на дереві, шпалерах, гіпсокартоні, емальованій поверхні або пластикових матеріалах стін. Перш ніж встановити, переконайтеся, що поверхня суха і очищена від пилу, жиру та вапна. Після ретельного очищення протріть поверхню спиртом. Не використовуйте засоби очищення з силіконом.

Srpski

Ovaj proizvod je pogodan za glatke zidne površine, poput pločica, mermera, stakla, metala, kamena i cementa. Ne koristi na drvetu, tapetama, gipsanim pločama, površinama s emajl lakom ni na plastičnim zidnim materijalima. Pre montiranja vodi računa da površina bude suva i da nema prašinu, masnoće ni kamenac. Posle detaljnog čišćenja obriši površinu trljanjem alkoholom. Ne koristi sredstva za čišćenje koja sadrže silikon.

Slovenščina

Ta izdelek je primeren za gladke stenske površine, kot so ploščice, marmor, steklo, kovina, kamen in beton. Ne uporabljaj na lesu, tapetah, mavčnih ploščah, lakiranih površinah ali plastičnih stenskih površinah. Pred montažo se prepričaj, da na površini ni prahu, maščobe in vodnega kamna ter da je popolnoma suha. Po temeljitem čiščenju površino očisti še z alkoholom. Ne uporabljaj čistilnih sredstev, ki vsebujejo silikon.

Türkçe

Bu ürün fayans, mermer, cam, metal, taş ve çimento gibi pürüzsüz duvar yüzeyleri için uygundur. Ahşap, duvar kağıdı, alçıpan, emaye vernik yüzeyler veya plastik duvar malzemeleri üzerinde kullanmayın. Montajdan önce yüzeyin tozsuz, yağsız, kireçsiz ve kuru olduğundan emin olun. İyice temizledikten sonra yüzeyi alkollü bezle silin. Silikon içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

中文

此产品可用于瓷砖、大理石、玻璃、金属、石料、水泥等光滑墙面。请勿用于木材、墙纸、石膏板、瓷漆表面或塑料墙体材料。在固定前，请确保表面干燥且无尘、无油、无石灰。彻底清洁后，用医用酒精擦拭表面。请勿使用含硅的清洁剂。

繁中

產品適用於瓷磚、大理石、玻璃、金屬、石材及和水泥等光滑牆面。請勿用於木質、壁紙、石膏板、琺瑯清漆表面或膠質牆壁材質上。安裝前請確保表面乾燥，無灰塵、油污、石灰；徹底清潔後再用酒精擦拭表面。請勿使用含有矽靈的清潔劑。

한국어

이 제품은 타일, 대리석, 유리, 금속, 돌, 시멘트와 같은 매끄러운 벽 표면에서 사용하기 좋습니다. 목재, 벽지, 석고보드, 에나멜 바니시 표면 또는 플라스틱 벽재에는 사용하지 마세요. 장착하기 전에 표면이 먼지나 기름기가 없고, 석회질이 쌓이지 않았으며, 건조한지 확인하세요. 깨끗하게 청소한 후에는 소독용 알코올로 표면을 닦아주세요. 실리콘 성분이 함유된 세정제는 사용하지 말아주세요.

日本語

タイル、大理石、ガラス、金属、石、セメントなど、滑らかな壁面に適しています。木材、壁紙、石膏ボード、エナメル仕上の面、プラスチック壁材には使用しないでください。取り付ける前に、表面にホコリや油、石灰の汚れがなく、乾燥していることを確認してください。汚れを徹底的に拭き取った後、消毒用アルコールで表面を拭いてください。シリコン入りの洗剤は使用しないでください。

Bahasa Indonesia

Produk ini cocok untuk permukaan dinding yang halus seperti ubin, marmer, kaca, logam, batu dan semen. Jangan gunakan pada kayu, wallpaper, eternit, permukaan pernis enamel atau bahan dinding plastik. Sebelum memasang, pastikan permukaannya bebas debu, minyak, kapur dan kering. Setelah dibersihkan secara menyeluruh, seka permukaannya dengan cairan pembersih. Jangan gunakan bahan pembersih yang mengandung silikon.

Bahasa Malaysia

Produk ini sesuai pada permukaan dinding licin seperti jubin, marmar, kaca, logam, batu dan simen. Jangan gunakan pada kayu, kertas dinding, bod plaster, permukaan varnis enamel atau

bahan dinding plastik. Sebelum dilekapkan, pastikan permukaannya bebas daripada habuk, gris, kapur dan kering. Selepas dibersihkan secara menyeluruh, lap permukaan dengan alkohol penggosok. Jangan gunakan agen pembersih yang mengandungi silikon.

عربي

هذا المنتج مناسب لأسطح الحائط الملساء مثل البلاط والرخام والزجاج والمعادن والحجر والأسمنت. يجب عدم استخدام المنتج على الخشب أو ورق الحائط أو لوح الجبس أو الأسطح المطلية بالمينا أو مواد الحائط البلاستيكية.

قبل التركيب، يجب التأكد من أن جفاف السطح وخلوه من الغبار والشحوم والجير. بعد التنظيف الشامل، يجب مسح السطح بحول الفك. لا تستخدم مواد تنظيف تحتوي على سليكون.

ไทย

สินค้านี้เหมาะสำหรับใช้บนผนังเรียบ เช่น กระเบื้อง หินอ่อน แก้ว โลหะ หิน และซีเมนต์ ห้ามใช้บนไม้ วอลล์เปเปอร์ พลาสเตอร์บอร์ด พื้นผิวเคลือบอีนาเมล หรือผนังวัสดุพลาสติก ก่อนยึด ให้ตรวจสอบว่าพื้นผิวแห้ง ไม่มีฝุ่น คราบมัน และตะกอน หลังจากทำความสะอาดดีแล้ว ให้เช็ดพื้นผิวด้วยแอลกอฮอล์ ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่มีซิลิโคน